

NYC 紐約市競選財務理事會

《選民指南》

第

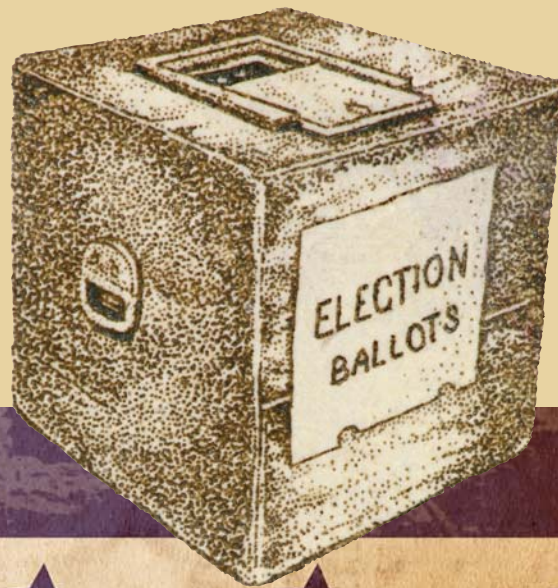
28

市議會選區



2011 年初選

9月13日 星期二



New York City
Campaign Finance Board
40 Rector Street
New York, NY 10006

PRSRTD STD
US POSTAGE PAID
NYC CAMPAIGN
FINANCE BOARD

YOUR COUNCIL DISTRICT:

AD/ED:

投票問答

我能在 9 月 13 日舉行的初選中投票嗎？

如果你是一名已登記的選民而且你參加的政黨又準備舉行初選，你就能（且應該）在 9 月 13 日在自己政黨舉行的初選中投票。如果這是你搬到現在的住址以後第一次投票，那麼你必須事先進行投票登記並在 2011 年 8 月 19 日前選擇加入一個政黨，才有資格投票；所有其他選民必須在去年（2010 年）10 月 8 日前加入一個政黨，才有資格在該政黨今年的初選中投票。

我如何進行投票登記？

請填妥選民登記表並將此表親自遞交或通過郵寄的方式送至市選舉局 (BOE)。你可以親自到任何選舉局辦公室領取登記表，或致電索取一張登記表，也可以從選舉局的網站上下載。現在登記參加今年的初選投票為時已晚，不過你在 2011 年 10 月 14 日之前仍可以登記參加 11 月 8 日的普選。

我所做的登記是否已過期？

你所做的登記不存在過期的問題。但是，如果你因搬家而未能提供給選舉局你的最新地址，你的登記就可能被註銷。

如果上次投票後我曾在紐約市內搬家（但仍住在紐約市），我該怎麼辦？

當你搬家時，你應在 25 天內將地址變更的情況通知選舉局。如果到 8 月 19 日你還未通知選舉局，那麼你仍然可以到新投票站，通過“宣誓選票” (affidavit ballot) 投票。

假如今後你想要用新的地址參加選舉投票，你需要提交一份新的選民登記表，並完整填寫包括“投票資訊已經變更” (Voting information that has changed) 選項欄。分別填上你的新、舊地址，並在你想要加入的政黨（如果有）的方框裏打勾（即使你已經加入某個政黨也要這樣填寫），然後填寫上其他所要求的資訊。

我為什麼要在初選中投票？

初選將決定哪位候選人將得到你所屬的政黨的提名成為普選候選人。你只能在你所屬的政黨舉行的初選中投票。例如，如果你是工作家庭黨的登記黨員，那你只能在工作家庭黨的初選中投票，而不能在民主黨或共和黨的初選中投票。

當有一個以上的候選人希望得到所屬黨派的提名並且已完成了參加初選競選所有必要的程序，你的黨內才會舉行初選競選。如果只有一名候選人希望獲得一個政黨的公職提名，那麼不需要對該公職舉行初選。

不清楚在哪里投票？

請造訪選舉局網站：www.vote.nyc.ny.us，使用網站上的投票站地點查找器，或直接聯繫你所在區的選舉局辦公室（聯繫資訊附後）。

聯繫選舉局

所有關於投票的要求和相關問題，請致電紐約市選舉局 (BOE)：866-VOTE-NYC (866-868-3692)；聽覺障礙者請致電：212-487-5496，或訪問網站：www.vote.nyc.ny.us，也可親自前往你當地的選舉局辦公室。

選舉局總部辦公室

32 Broadway, 7 樓
New York, NY 10004
電話：(212) 487-5300

曼哈頓辦公室

200 Varick Street, 10 樓
New York, NY 10014
電話：(212) 886-2100

布碌侖辦公室

345 Adams Street, 4 樓
Brooklyn, NY 11201
電話：(718) 797-8800

皇后區辦公室

126-06 Queens Boulevard
Kew Gardens, NY 11415
電話：(718) 730-6730

布朗士辦公室

1780 Grand Concourse, 5 樓
Bronx, NY 10457
電話：(718) 299-9017

斯坦頓島辦公室

1 Edgewater Plaza, 4 樓
Staten Island, NY 10305
電話：(718) 876-0079

除了第 28 市議會選區存在着初選的可能外，還可能有其他公職初選，例如：州議會和美國國會眾議員的特殊選舉。

如果在投票站發現我的名字沒列在名冊中，我還能投票嗎？

首先，你應該確定在你所在的州議會和選區的正確的投票站進行簽到。這些選區的編號印在指南的封面標籤上和選舉局郵寄給所有已登記選民的明信片上。你也可以請求工作人員幫助你。

一旦你確認你已經在正確的投票站簽到，而你的姓名卻不在選舉人名冊中，有可能是因為選舉局沒有及時收到你的登記表。如果你認為自己符合投票資格，**你仍可以投票**。請向工作人員要求使用“宣誓選票”的方式投票，並按照說明進行投票。在選舉後，選舉局將會調查其記錄，如果你符合投票資格，你的選票就會被計算在內。如果你不符合資格，你將會收到通知告訴你不符合投票資格，同時也會收到一份選民登記表，讓你登記參加以後的選舉投票。

如果在 9 月 13 日選舉當天我無法前往投票站，我還能投票嗎？

如果無法前往投票站投票，你可以用“缺席選票” (absentee ballot) 的方式投票。缺席選票的投票有兩種方式：郵寄缺席選票或親自遞交缺席選票。

如果希望郵寄缺席選票，請致電選舉局索取缺席選票申請材料，或到選舉局網站下載。填好申請材料，然後郵寄到你所在區的選舉局辦公室。申請材料須在 2011 年 9 月 6 日前（以郵戳時間為準）寄出。選舉局收到申請材料後會給你寄一張缺席選票。填好缺席選票，然後在 2011 年 9 月 12 日前（以郵戳時間為準）郵寄到你所在區的選舉局辦公室。

親自遞交缺席選票從 8 月起至 9 月 12 日為止，投票地點為你所在區的選舉局辦公室（星期一至星期五，上午九點至下午五點及選舉日前一個週末）。

請注意：如果要求郵寄缺席選票的截止日期已過，而你又因意外或突發疾病不能在選舉日這天到選舉站，那麼你可指派一名代表，帶上你的書面授權，代表你領取缺席選票。你必須在 9 月 13 日晚上九點之前把填好的申請材料和選票交回到**你所在區的選舉局辦公室**。

2011 年初選
9 月 13 日 星期二

選民權利

如果你符合下列條件，你就有權在 2011 年 9 月 13 日舉行的初選中投票：

- 你已於 2011 年 8 月 19 日前在紐約市完成選民登記。
- 你已經在一個將舉行初選的政黨進行了登記。
- 你必須在 9 月 13 日晚上九點前抵達投票站。

在任何選舉中，你都有以下權利：

- 如果你投票需要協助，你可要求任何人（你的雇主或工會代表除外）幫助你，包括受過訓練的投票站工作人員。如果你需要翻譯，選舉局為特定的投票站配備了翻譯以協助選民。請致電：866-VOTE-NYC (866-868-3692) 了解更多資訊，其中包括哪些投票站配有翻譯以及提供哪些語種的翻譯服務。
- 向選舉工作人員詢問投票機的使用方法。
- 進入投票站時應攜帶包括這本《選民指南》在內的相關資料。（請在投完票後將這些資料帶走。）
- 如果掃描機出現故障請照常投票。
- 如果你的名字不在投票站的選民名單上，你可以使用“宣誓選票”的方式進行投票。

**如果你最近才登記參加投票，你在投票時可能需要出示自己的身份證。
如果你無法或不願出示身份證，你可以使用宣誓選票的方式進行投票。**

歡迎使用 《紐約市選民指南》

去年秋天，為填補公職空缺，第 28 市議會選區舉行了特別選舉。今年秋天，第 28 市議會選區的選民將選出一位議員來完成餘下的任期，議員的任期將在 2013 年底結束。

通常特殊和非大選年的選舉投票率都會較低。我們希望你能看一看這份官方的無黨派選民指南上的候選人簡介（從第 4 頁開始），並在 9 月 13 日為自己黨內的候選人投上一票。

去年，選舉局推出一種全新的方式使用紙質選票投票和掃描器。如果您去年沒有在紐約市投票，請抽出時間閱讀 6-7 頁上的說明，以便熟悉一下新的系統。

안내서 뒷면을 보시면 올해 출마한 후보자들과 투표에 대한 정보를 담은 한글판 안내서가 있습니다.

你知道嗎？

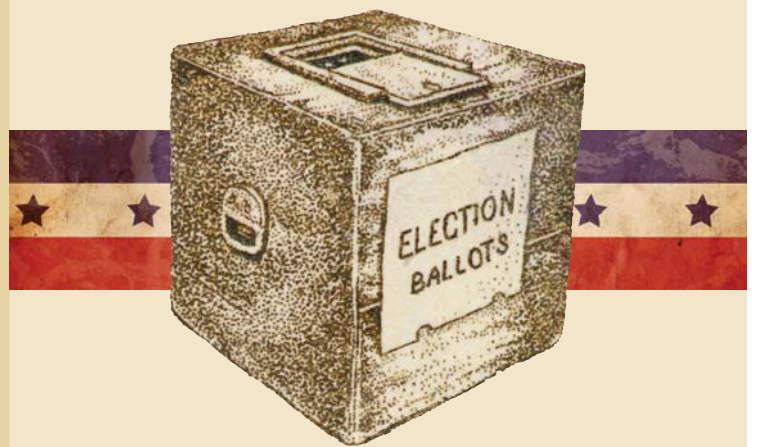
你可訪問紐約州選舉局開辦的網站

www.vote-ny.com，了解自己的登記情況、觀看選舉新方法的視頻演示。

你還可從本《選民指南》第 6-7 頁和

www.votethenewwayny.com 網站上

了解今年選舉程序的更多情況。



紐約市競選財務理事會

競選財務理事會是一個無黨派、獨立的市府機構，旨在提高紐約市居民在選舉中的作用。競選財務理事會的使命是提高選民對選舉的參與和認識，向公眾提供競選資金資訊，讓更多的市民競選公職，加強小額捐款者的作用，減少實際或潛在的腐敗可能。

在“紐約市民，參加投票！”(NYC Votes!) 的號召下，競選財務理事會通過社區擴展與公共和私人組織的夥伴關係，提高選民登記、投票和公民參與率。有關潛在選民的計劃和活動資訊，請訪問：www.nyccfb.info/NYCVotes 或致電 212-306-7100。

競選財務理事會嚴格遵守競選財務法案，對向競選本區公職的候選人的捐款做了規定和限制。根據競選財務法案，候選人必須向外界透露其競選資金的來源及用處。競選財務理事會將這一資訊發佈在其網站上，網址為：www.nyccfb.info。候選人同時還須遵循“恪盡職守”的限定，這些限定旨在減少地方政府中“給錢辦事”的觀念。候選人可以自願選擇加入競選財務計劃，該計劃向符合要求並同意恪守嚴格的開支限制規定的候選人提供公款補助。該計劃讓候選人能夠獲得足夠的公眾支持以開展競選活動，而無需爭取大宗競選獻金或依靠個人財富的支持。

如果你對競選市政府職務感興趣或需要了解更多有關競選財務法案委員會如何使紐約市的競選更公開、更民主，請聯繫 CFB，地址：**New York City Campaign Finance Board, 40 Rector Street, 7th Floor, New York, NY 10006**，或訪問我們的網站，網址為：www.nyccfb.info。如果你有關於競選財務理事會的問題，請將問題通過電子郵件發送至：info@nyccfb.info。如果你有專門針對這本《選民指南》方面的問題，請將問題通過電子郵件發送至：VoterGuideInfo@nyccfb.info。

Joseph P. Parkes, S. J.

主席

Art Chang, Richard J. Davis,
Courtney C. Hall, Mark S. Piazza

紐約市競選財務理事會成員

Amy M. Loprest

執行主任

Elizabeth Bauer
行政事務主任

Daniel Cho
候選人服務主管

Shauna Tarshis Denkensohn
營運和預算主管

Sue Ellen Dodell
總法律顧問

Eric Friedman
外事主管

Peri Horowitz
競選財務行政主管

Onida Coward Mayers
選民援助主管

Kenneth O'Brien
系統管理主管

Julius Peele
審計及會計主管

Jesse Schaffer
特殊規定維護主管

Elizabeth A. Upp
傳媒主管

Peggy A. Willens
管理、分析及記錄主管

這本《選民指南》由競選財務理事會下屬的傳媒部門編寫，參加編寫的人員包括 — Elizabeth A. Upp、Kristen Byers、Crystal Choy、Winnie Ng 和 Todd Raphael 及 Mark Sattinger 的協助。

《2011 年紐約市初選選民指南》© 2011 年紐約市競選財務理事會版權所有。保留所有權利。
封面及內部設計：D-Zine 公司。美國國內出版。

市議會 28 選區

今年 11 月，第 28 市議會選區的選民將選出一名市議會議員，任期至 2013 年底。如果你已經在一個將舉行初選的政黨登記，那麼在 9 月 13 日你將能投票選舉此次競選中你所屬政黨提名的候選人。以下為本指南交付印刷時參加此次市議會初選的候選人名單，並按照他們出現在選票上的順序加以排列。欲了解有關投票的最新資訊，請上網 www.nyccfb.info/voterguide 瀏覽線上“選民指南”。

民主黨初選

Michael Duvalle

Ruben Wills

Clifton Stanley Diaz

Allan W. Jennings, Jr.

請注意：本指南中所包括的陳述與照片由候選人提供給競選財務理事會。所有候選人都宣誓聲明，保證他們所提供的資訊都真實的並反映了他們的切實意願。競選財務理事會按照候選人所提供的原文付印。除了明顯的拼寫錯誤，CFB 不對候選人提供的資訊做任何修改。候選人陳述所表達的觀點不代表紐約市競選財務理事會。

市議會議員辦公室：

市議會是紐約市政府的立法或法律制定部門。市議會負責通過本市的法律，作出有關土地使用決策，調查和監督市府機構，批准紐約市的預算。每位議員代表紐約市議會的 51 個議會選區之一。議員的基本年薪是 \$112,500。議會領導和各委員會主席將會有額外報酬。議員除了議會工作之外，還可以從事其他職業。

Michael Duvalle

民主黨

登記黨派：民主黨

目前職業：已退休

以前職業：快速安全與改進，不要搬走公司 (Rapid Security and Improve Don't Move Inc.) 總裁

教育：高中，紐約州立大學 Old Westbury 學院理科生物科學學士

從屬機構：美國軍團、美國退伍軍人協會、南奧松公園 (South Ozone Park) 公民 (西) PTA 副總裁、哥倫布騎士、西艾俱樂部、野生動物基金會和諸多其他環保俱樂部

以往公職經歷：當選第 27 社區教育委員會委員，紐約州為長者服務的監察員

競選聯繫方式：mikeduvalle@aol.com

網站：duvalleforcitycouncil.com

Facebook：mduvalle2011@gmail.com



1. 如果你成功當選，你在第 28 市議會選區要解決的最重要的問題是什麼？

- 1) 就業，就業，就業。
- 2) 不關閉學校，而是改進我們失敗的學校。
- 3) 保證我們的醫院和老年中心不被關閉。
- 4) 配備更多的醫療診所致力於兒童哮喘治療。

2. 如果你當選，你還要解決哪些重要問題？教育問題：我會讓父母有權選擇將自己的孩子送到哪所學校，尤其是即將升入五年級 (初中) 的學生。

我將創建“教育超級基金”，用於幫助學校的課外活動以及購買課本和電腦，並為每間教室和每個孩子配備其他學習用品。

3. 是什麼使你認為自己是競爭這一職位的最佳人選？

我是唯一擁有和經營快速安全業務經驗的候選人，我在皇后區創立了 2000 多個本地工作崗位，管理發放的年薪超過 30 萬美元。我以前是一名教師，並曾當選本地學校董事，所以我知道良好教育的重要性。

我是美國海軍退伍軍人、美國退伍軍人協會成員、Rockaway 商人協會主席、Rockaway 海上學員指揮官，我還很快將成為本地圖書館、學校和書店暢銷書《歷史上總統的第一次》(Complete book of historic presidential firsts) 一書的作者。

陳述按照候選人提供的原文翻譯。不參加紐約市競選財務計劃之候選人。

Ruben Wills

民主黨

登記黨派：民主黨

目前職業：市議員

以前職業：小企業主，顧問

教育：紐約 Sullivan 郡社區大學社會科學學士，紐約帝國州立學院政治學和城市規劃研究院公共政策碩士 (MPP)

從屬機構：全國有色人種促進會，基督教籃球聯賽公司，紐約保衛生命公司，商幫聯盟

以往公職經歷：第 10 參議院選區參議員 Shirley Huntly 的參謀長，第 27 市議會選區議員 Leroy Comrie 特別助理

競選聯繫方式：rubenwills2010@gmail.com

網站：www.rubenwills.com

Facebook：Ruben Wills



1. 如果你成功當選，你在第 28 市議會選區要解決的最重要的問題是什麼？阻礙我們實現增長的最大的問題是缺乏可持續和長期的經濟發展。通過解決經濟發展的空白，帶來更多更好的就業機會，有助於減少犯罪和提高大家的總體生活品質。

2. 如果你當選，你還要解決哪些重要問題？無家可歸者庇護所幾乎一夜之間遍佈整個社區，這是一個問題。一個社區內庇護所過度飽和會造成不必要的負擔，這很不公平。我計劃通過立法確保紐約市的所有社區都承擔起保護弱勢的無家可歸者的責任，而不是只讓某些社區承擔。

3. 是什麼使你認為自己是競爭這一職位的最佳人選？我在這個社區居住了很長時間，因此對存在的問題很敏感。我當選公職時間不到一年，在很短的任職時間裏，我們向削減老人和幼兒日托中心經費的企圖作了鬥爭並取得了勝利，紐約市為有案底的性罪犯提供了新的男性庇護所，但卻沒有告知我們這些居民，我們便促使紐約市為此承擔責任；為反對 PS 30 小學和 AUGUST MARTIN 高中的關閉而戰鬥，並使得 PS 40 小學保持開放。

陳述按照候選人提供的原文翻譯。參加紐約市競選財務計劃之候選人。

Clifton Stanley Diaz

民主黨

登記黨派：民主黨

目前職業：大都會捷運局 (MTA) 客戶服務部

以前職業：市議會議長學院實習生；前聯邦警官；空軍“優秀飛行員”；曾在紐約市警察局 (NYPD) 工作

教育：1975 年 — 紐約市技術學院社會科學系 (榮譽生)；1977 年 — 紐約市立大學政治系

從屬機構：員警聯誼會 (FOP) 前會員；聯合運輸工會 1056 分會成員；美國州郡市職工聯合會第 37 區理事會前理事；羅奇代爾村公民協會創始人兼主席；皇后區檢察長非裔諮詢委員會成員

以往公職經歷：皇后區第 12 社區委員會；皇后區第 28 學區委員會

競選聯繫方式：DiazNYCCouncil@aol.com



1. 如果你成功當選，你在第 28 市議會選區要解決的最重要的問題是什麼？最重要的問題是掠奪性貸款以及不斷增加的止贖率問題。這導致我們社區的犯罪率上升，生活品質下降。

2. 如果你當選，你還要解決哪些重要問題？我將會爭取消滅我們市政府機構和預算中的浪費，讓大家獲得城市服務和預算資金的公平份額，獲得更多的培訓計劃和就業機會，為老年公民及老年人活動爭取更多撥款，為課餘計劃和青年活動爭取更多撥款，確保我們的教室裏培養出優秀的青年以便同其他學生競爭，爭取更經濟實用的低收入和中等收入住房，同我們的員警機構建立更好的關係，獲得實惠的醫療保健服務，為有效的槍支回購計劃爭取更多的資金，獲得更好的公共汽車和火車服務。

3. 是什麼使你認為自己是競爭這一職位的最佳人選？以我的經驗和向第 28 市議會選區提供社區服務超過 40 年的經歷，我競選議會議員是為了解決上述問題，並重塑我們市議會地區辦公室誠信、正直和令人尊重的形象。我們所在地區的多元化程度非常高，我有為這個地區所有種族和區域工作的優秀記錄。我承諾將建立一個移動的市議會地區辦公室，讓政府更貼近大家。最後，我想說，“您已經選過了其他所有人，為什麼不試著選一個最好的！”

陳述按照候選人提供的原文翻譯。參加紐約市競選財務計劃之候選人。

Allan W. Jennings, Jr.

民主黨

登記黨派：民主黨

目前職業：社區活動家

以前職業：紐約市議會議員，銀行家，房地產經紀人

教育：約翰傑伊刑事司法學院文學士；約翰傑伊刑事司法學院研究生院

從屬機構：不適用

以往公職經歷：紐約市議會議員 (2001-2005 年)；民主黨區領袖 (1992-2004)

競選聯繫方式：jenningsnyc@gmail.com



2. 如果你當選，你還要解決哪些重要問題？第 28 區具有多元文化。我們社區最重要的問題是移民、經濟適用住房和樓宇局有關問題。許多房主面臨喪失房屋抵押贖回權和負擔重稅問題。

3. 是什麼使你認為自己是競爭這一職位的最佳人選？當前經濟形勢不穩定，我們的社區應該擁有一位受過良好教育的、非常正直和富有經驗的市議會議員。議員候選人需要熟悉市政府，而且一旦當選，就能擔負領導職責並承擔各種責任。這個人就是 ALLAN JENNINGS。ALLAN JENNINGS 曾資助我們的學校、課餘活動和運動項目，口碑甚佳。他每年在約克大學舉行招聘會，讓數百名選民有了工作。他為我們社區學校的三、四、五和六年級的每個兒童提供了筆記本電腦，總價達 750 萬美元。ALLAN JENNINGS 還通過資助我們區的每一個老人中心為老年人提供出色的護理服務。最後，也是最重要的是，他倡議並促使很多對我們城市有利的重要法案獲得通過並成為法律，特別是通過 142 法案禁止執法人員在執法過程中歧視不同族裔 (RACIAL PROFILING)。ALLAN JENNINGS 是一位不知疲倦的工作者，他的區辦公室以超負荷工作和始終為社會提供針對性強的服務而聞名。第 28 市議會選區只有一個明確的選擇，這個選擇便是一位受過教育、非常正直、富有經驗、一貫為我們社區服務的人。此人就是 ALLAN JENNINGS。請投 ALLAN JENNINGS 票！謝謝大家。

陳述按照候選人提供的原文翻譯。不參加紐約市競選財務計劃之候選人。

1. 如果你成功當選，你在第 28 市議會選區要解決的最重要的問題是什麼？為我們的社區帶來經濟發展和創造就業機會。幫助小企業主爭取較低的稅務負擔並獲得貸款。專注於教育和在職培訓，提高生活和環境品質，建立和發展課餘活動，並保持老年人及文化項目。

如何使用投票機 ★ 投票 ★ 投票 ★ 投票 ★



獲取選票

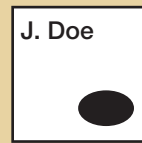
- ★ 前往你所屬的投票站，簽到並從選舉人員處獲取選票和投票卡。
- ★ 你會得到一個私人票夾用以防止別人看見你填妥的選票。
- ★ 前往保密的投票處或要求使用填票機 (BMD)。



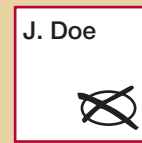
在選票的正反面填寫

- ★ 用投票處提供的筆完全塗黑你選項旁邊的橢圓形來填妥你的選票。

正確



錯誤



- ★ 請勿使用“X”或“√”、勿在橢圓形上畫圈或在選票上隨意劃線。
- ★ 如要寫上名字不在選票上的候選人，塗黑相關的橢圓形並寫上候選人的姓名。
- ★ 請勿折迭選票。



掃描你的選票

- ★ 將選票和投票卡拿到掃描機處。
- ★ 指觸螢幕上對應的按鍵，來挑選你使用的語種。
- ★ 將填妥的選票插入掃描機來掃描你的選票。掃描機可接受從任何方向插入的選票，對選票進行雙面掃描。如果投票成功，掃描機將會通知你。

填票機 (BMD) 使用說明

使用填票機時，有兩種方式可獲取選票：

1. 看顯示幕上的選票顯示
2. 戴上耳機聽選票播放聲音

填票機上有四種選票標注方式：

1. 觸摸式螢幕
2. 盲文鍵盤
3. 吹吸開關設備
4. 翹板開關設備

按照下述步驟用填票機標注選票：

- 先決定通過哪種方式獲得選票，以及如何標注選票。
- 將選票插入投票機入口。

- 選擇你使用的語言。
- 填票機將指導你做出選擇、復查選項。
- 如果要做修改，請選擇你要改選的競選人或議題，然後重新選擇相應選項。選擇“下一步”(NEXT)返回主介面。
- 選擇“標注選票”(Mark Ballot)，列印已作好標注的選票。
- 帶上列印出的選票和投票卡到掃描機處。
- 如果需要，選舉工作人員會幫你將選票插入掃描機。



投票 ★ 投票 ★ 投票 ★ 投票 ★ 投票 ★

切記……

- ★ **確定完成了對每一個公職的投票。**如果你沒有選任何候選人，那麼掃描機不會做出說明。這種情況稱為“投票不足”(undervoting)。在掃描機掃描選票前請仔細檢查。確定你希望投票的每一事項均已投票了。一旦掃描機接受了你的選票，你就沒有第二次投票機會了。
- ★ **把橢圓形全部塗黑；請勿使用“X”或“√”。**
- ★ **除非另有說明，投票時只選一人。**在每一行的第一列，選票會說明你一共有多少個選項可選。在大多數情況下會說明“只選其一”，不過有時也會說明“在其中選兩個”或“在其中選三個”。請仔細閱讀說明，以免多投或少投。
- ★ **你也可以選“寫入候選人”(write-in candidate)。**如果你希望選舉的候選人沒有在選票上列出，你必須：(1) 將用於“寫入候選人”的橢圓形塗黑；(2) 在同一方框內寫上或印上你所希望的候選人姓名。
- ★ **大部分投票站會配備多台掃描機。**請將你的投票卡交給工作人員，他/她會告訴你使用哪一台掃描機。

問答

我填選票時出錯。不要塗抹或更換選票。要求工作人員給你一張新選票。每位選民總共可要求三張選票。

我“過度圈選”(塗了太多的橢圓形)。如果你過度圈選，那麼你對公職所投的那一票或對票決提案所投的那一票將不予計算。如果你掃描選票前發現自己選多了，請向工作人員要一張新選票重新填寫。如果你把一張過度圈選的選票拿去掃描，掃描機顯示幕將顯示出錯資訊，並提供兩個選項供你選擇。如果你選擇“不投票 — 退回選票”，掃描機將退回選票，你可要求工作人員給你一張新選票重新填寫。如果你選擇“投票”，那麼掃描機將接受你的選票，你過度圈選的那部分將作廢，但其他部分仍正常計算。

選票上的字太小；我看不清紙張選票上的內容。投票站提供放大紙。你也可要求使用填票機(BMD)或讓朋友幫助你。

2012 青年詩歌 競賽活動

2012年紐約市青年桂冠詩人競賽活動目前正在接受紐約市16-19歲學生的報名，以幫助促進紐約市青年和公民參與投票。錄取者將參加詩歌專題班提高自己的寫作水準，角逐令人羨慕的“青年桂冠詩人”的頭銜，並可獲得一本收錄他們詩歌的詩集。該活動將於2011年9月8日揭開序幕，請到網站 www.nyccfb.info/YPL 下載報名表格，或者聯繫 Chyann Sapp： csapp@nyccfb.info，也可打電話 212-306-7100，報名從速！

競選財務理事會通過社區擴展及與公共和私人組織建立夥伴關係，促進選民登記、投票和公民參與。在 **NYC Votes!** 旗幟下，並在選民援助諮詢委員會(VAAC)幫助下，競選財務理事會的選民援助小組將協調選民活動，分發選民教育材料，並幫助紐約市居民進行登記以便投票。欲了解更多資訊，請訪問網站：www.nyccfb.info/NYCVotes。

NYC VOTES



New York City Campaign Finance Board

請到皇后區公立 電視臺頻道觀看 第 28 市議會選 區視頻選民指南！

欲了解您所在選區候選人的
更多詳情，請於 2011 年
9 月 13 日投票！

視頻選民指南播放時間和頻道

星期	日期	時間	TWC	RCN	FiOS
星期六	9/3/11	晚上 9:00	35	83	35
星期日	9/4/11	下午 1:00	34	82	34
星期一	9/5/11	下午 6:30	34	82	34
星期三	9/7/11	晚上 8:00	34	82	34
星期四	9/8/11	上午 10:00	34	82	34
星期五	9/9/11	晚上 9:00	34	82	34
星期六	9/10/11	晚上 9:00	35	83	35
星期日	9/11/11	下午 1:00	34	82	34
星期一	9/12/11	下午 6:30	34	82	34

欲查看候選人陳述和查閱候選人簡歷，請訪問網站：www.nycffb.info/voterguide，
該網站還可查閱候選人陳述的中文筆錄。

選民指南視頻由紐約市競選財務理事會和皇后區公立電視臺聯合制作。



New York City Campaign Finance Board

